

GLASPANEEL

NL

Om u een comfortabele en veilige douche-ervaring te garanderen zijn al onze glaspanelen vervaardigd van hoogwaardig getemperd glas. Dit is een glassoort die bekomen wordt door gecontroleerde verhitting en afkoeling van het glaspaneel.

Door de snelle afkoeling bouwt er zich in het glaspaneel een spanning op die 2 grote voordelen biedt:

- + Het glas is zo'n 5x sterker dan gewoon glas.
- + Bij breuk zal de opgebouwde spanning ervoor zorgen dat er een letselwerend breukpatroon ontstaat: het glas breekt in duizenden kleinere korrels in plaats van grote, scherpe stukken en scherven.

Hierdoor kan het glas echter geen nabewerking meer ondergaan. Bij de minste snij- of booractiviteit zal het glaspaneel volledig breken.



PANNEAU DE VERRE

FR

Tous nos panneaux de verre sont en verre trempé de qualité, pour vous garantir une expérience de douche confortable en toute sécurité. Ce type de verre est obtenu par le chauffage et refroidissement contrôlés du panneau de verre.

Le refroidissement rapide crée dans le panneau de verre une tension qui offre deux grands avantages:

- + Le verre est cinq fois plus résistant que le verre ordinaire.
- + En cas de cassure, la tension accumulée génère un modèle de sécurité: le verre se brise en milliers de petits morceaux et non en gros éclats coupants.

Toutefois, cela empêche le verre de subir un post-traitement. La moindre activité de coupe ou de perçage brisera complètement le panneau de verre.

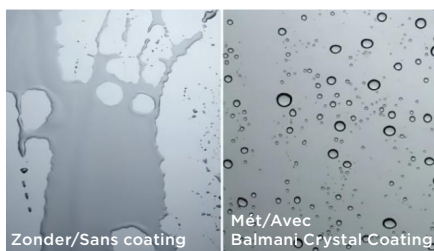
BALMANI CRYSTAL COATING

Balmani Crystal Coating is een dunne, transparante laag die over het glasoppervlak wordt aangebracht en het glas beschermt tegen afzetting van vuil en kalkaanslag. Bacteriën kunnen zich moeilijker hechten en het glas is makkelijk schoon te houden zonder veel detergent, met behulp van een propere, zachte doek. De coating beschermt het glas ook tegen corrosie en slijtage.

Balmani Crystal Coating wordt na productie moleculair in het glas gebakken en heeft hierdoor een langere levensduur dan een manueel aangebrachte coating.

Nog eens alle voordelen op een rijtje:

- + Preventie van kalkaanslag
- + Antibacterieel (tot 99%)
- + Makkelijker schoon te houden
- + Verlengt de levensduur van het glas
- + Esthetisch: het glas blijft langer helder en schoon



BALMANI CRYSTAL COATING

Le Balmani Crystal Coating est une couche fine et transparente appliquée sur la surface du verre qui protège le verre contre les dépôts de saleté et de calcaire. Les bactéries ont beaucoup plus de mal à y adhérer et le verre est facile à nettoyer à l'aide d'un chiffon propre et doux, sans utiliser beaucoup de détergent. Le revêtement protège également le verre de la corrosion et de l'abrasion.

Le revêtement Balmani Crystal Coating est cuit moléculairement dans le verre après la production, ce qui lui confère une durée de vie plus longue qu'un revêtement appliqué manuellement.

Tous les avantages en un coup d'œil:

- + Prévention des dépôts de calcaire
- + Effet antibactérien (jusqu'à 99%)
- + Plus facile à nettoyer
- + Prolonge la durée de vie du verre
- + Esthétique: le verre reste clair et propre plus longtemps



ONDERHOUD

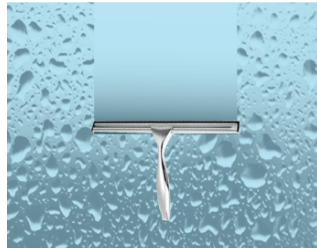
We adviseren om na elk gebruik van de douche, het glaspaneel na te spoelen met koud water en door middel van een wisser of zacht zeemvel het oppervlak te drogen.

Wanneer u toch zou geconfronteerd worden met vlekken, willen wij u ten eerste aanraden om de aanwijzingen van de fabrikant van het reinigingsmiddel goed na te leven en vooral de glaswand goed na te spoelen, zodat elk restant van reinigingsproduct wordt verwijderd.

Het gebruik van schuurcrèmes, schuursponsjes, micro-vezeldoeken of agressieve reinigingsmiddelen op basis van niet organische zuren is niet toegelaten.

Bij het gebruik van ontstoppingsmiddelen moeten er speciale voorzorgen worden genomen om aantasting van het glas te voorkomen.

De reflecterende laag van douche spiegelglas kan gemakkelijk bekrast worden. Reiniging mag alleen worden uitgevoerd met een vochtige zeem.



ENTRETIEN

Nous recommandons de rincer le panneau de verre à l'eau froide après chaque utilisation de la douche et de sécher la surface à l'aide d'une raclette ou d'une peau de chamois douce.

Si vous rencontrez encore des taches, nous vous recommandons vivement de suivre attentivement les instructions du fabricant du produit de nettoyage et surtout de rincer soigneusement la paroi en verre afin d'éliminer tout résidu de produit de nettoyage.

L'utilisation de crèmes à rincer, d'éponges à rincer, chiffon en microfibres ou de nettoyants agressifs à base d'acides non organiques n'est pas autorisée.

Lors de l'utilisation de déboucheurs, des précautions particulières doivent être prises pour éviter d'affecter le verre.

La couche réfléchissante du verre des miroirs de douche peut facilement être rayée. Le nettoyage ne doit être effectué qu'avec une peau de chamois humide.

INSTALLATIE

Een glaspaneel is een groot, zwaar en breekbaar object. Neem de nodige voorzorgsmaatregelen voor een vlekkeloze installatie:

Zorg bij de plaatsing van glaspanelen steeds voor assistentie van één of meerdere personen.

Inspecteer voorafgaand aan de installatie, de hoeken van het glaspaneel op afgeschilferde stukjes.

Voorzie een dikke, zachte beschermingslaag om het glaspaneel op te plaatsen vóór montage, bij voorkeur een aantal lagen karton of een deken. Laat het paneel nooit op een hoek steunen.

Bekijk voorafgaand aan de installatie, hoe u het glaspaneel het best kunt manoeuvreren om botsingen en bijgevolg schade te vermijden.

Monteer een glaspaneel met Balmani Crystal Coating steeds met de coating naar de binnenzijde van de douche gericht. Zie hiervoor de tijdelijk op het glas aangebrachte indicator.



INSTALLATION

Un panneau de verre est un objet volumineux, lourd et fragile. Prenez les précautions nécessaires pour assurer une installation sans faille.

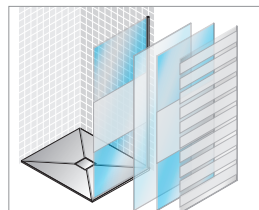
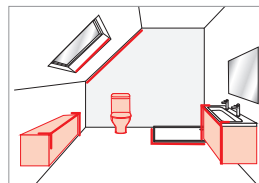
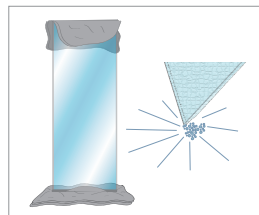
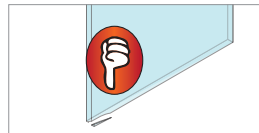
Lors de l'installation des panneaux de verre, il faut toujours se faire aider par une ou plusieurs personnes.

Avant l'installation, vérifiez que les coins du panneau de verre ne sont pas écaillés.

Prévoyez un support mou et épais sur lequel poser le panneau de verre avant de l'installer, de préférence plusieurs couches de carton ou une couverture. Ne laissez jamais le panneau reposer sur un coin.

Avant l'installation, réfléchissez à la meilleure façon de manoeuvrer le panneau de verre afin d'éviter les collisions et donc les dommages.

Veillez à toujours installer un panneau de verre Balmani Crystal Coating avec le revêtement orienté vers l'intérieur de la douche. Voir le marquage temporaire sur le verre.



GLASS

EN

All of our glass panels are made from high-quality tempered glass to ensure a safe and comfortable shower experience. This type of glass is produced through the controlled heating and cooling of the glass panel.

Rapid cooling builds tension into the glass panel which offers 2 great advantages:

- + The glass is about 5x stronger than ordinary glass.
- + When the glass breaks, the built-up tension will cause an injury-resistant break pattern: the glass breaks into thousands of small pebbles instead of large, sharp fragments and shards.

However, this prevents the glass from undergoing post-processing. The slightest cutting or drilling activity will cause the glass panel to break completely.



GLAS

DE

Um Ihnen ein komfortables und sicheres Duscherlebnis zu garantieren, sind alle unsere Glasscheiben aus hochwertigem, gehärtetem Glas gefertigt. Diese Art von Glas wird durch kontrolliertes Erhitzen und Abkühlen der Glasscheibe hergestellt.

Die schnelle Abkühlung erzeugt eine Spannung in der Glasscheibe, die zwei große Vorteile bietet:

- + Das Glas ist etwa 5x stärker als normales Glas.
- + Wenn das Glas bricht, erzeugt die aufgebaute Spannung ein verletzungsresistentes Bruchbild: Das Glas zerfällt in Tausende winziger Körnchen statt in große, scharfe Splitter und Scherben.

Dadurch wird jedoch verhindert, dass das Glas nachbearbeitet wird. Die geringste Schneide- oder Bohraktivität führt zum vollständigen Bruch der Glasscheibe.

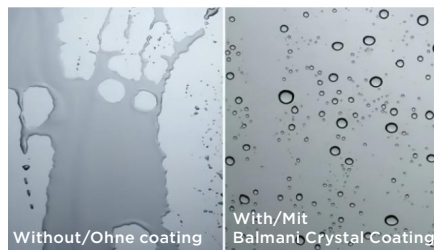
BALMANI CRYSTAL COATING

Balmani Crystal Coating is a thin, transparent layer applied over the glass surface to protect the glass from the deposition of dirt and limescale. Bacteria find it harder to adhere and the glass is easy to keep clean without much detergent, using a clean, soft cloth. The coating also protects the glass from corrosion and abrasion.

Balmani Crystal Coating is molecularly baked into the glass after production, giving it a longer life span than a manually applied coating.

All the advantages at a glance:

- + **Prevention of limescale deposits**
- + **Antibacterial (up to 99%)**
- + **Easier to keep clean**
- + **Extends the lifespan of the glass**
- + **Aesthetic: the glass stays crisp and clean longer**



BALMANI CRYSTAL COATING

Die Balmani Crystal Coating ist eine dünne, transparente Schicht, die auf die Glasoberfläche aufgetragen wird und das Glas vor der Ablagerung von Schmutz und Kalk schützt. Bakterien haben es schwerer, sich festzusetzen, und das Glas lässt sich ohne viel Reinigungsmittel mit einem sauberen, weichen Tuch leicht sauber halten. Die Beschichtung schützt das Glas auch vor Korrosion und Abrieb.

Die Balmani Crystal Coating wird nach der Herstellung auf molekularer Ebene in das Glas eingebrannt, wodurch sie eine längere Lebensdauer hat als eine manuell aufgetragene

Alle Vorteile auf einen Blick:

- + **Verhinderung von Kalkablagerungen**
- + **Antibakteriell (bis zu 99%)**
- + **Einfacher zu reinigen**
- + **Verlängert die Lebensdauer des Glases**
- + **Ästhetik: das Glas bleibt länger klar und sauber**

MAINTENANCE

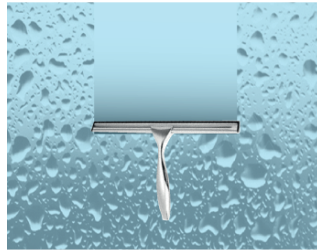
We recommend that after each use of the shower, you rinse the glass panel with cold water and use a squeegee or soft chamois to dry the surface.

If you do encounter stains, we would strongly recommend that you carefully follow the instructions of the cleaning product's manufacturer and, above all, thoroughly rinse the glass panel afterwards to remove any residue of cleaning product.

The use of abrasive creams, scouring pads, micro-fibre cloth or aggressive cleaning agents based on non-organic acids is not permitted.

When using drain cleaners, special precautions should be taken to avoid affecting the glass.

The reflective layer of shower mirror glass can easily be scratched. Cleaning should only be carried out with a damp chamois.



PFLEGE

Wir empfehlen Ihnen, das Glaspaneel nach jeder Benutzung der Dusche mit kaltem Wasser abzuspülen und die Oberfläche mit einem Abzieher oder einem weichen Fensterleder zu trocknen.

Bei Verschmutzungen empfehlen wir dringend, die Anweisungen des Herstellers des Reinigungsmittels genau zu befolgen und vor allem die Glasscheibe anschließend gründlich abzuspülen, um alle Rückstände des Reinigungsmittels zu entfernen.

Die Verwendung von Scheuermitteln, Scheuerschwämmen, Mikrofasertüchern oder aggressiven Reinigungsmitteln auf Basis von nicht-organischen Säuren ist nicht zulässig.

Bei der Verwendung von Entstopfern sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um das Glas nicht anzugreifen.

Die reflektierende Schicht des Duschspiegelglases kann leicht zerkratzt werden. Die Reinigung sollte nur mit einem feuchten Fensterleder durchgeführt werden.

INSTALLATION

A glass panel is a large, heavy and fragile object. Take the necessary precautions for a flawless installation:

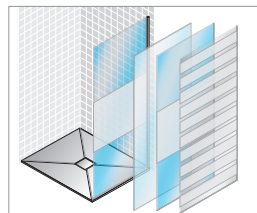
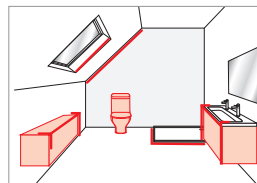
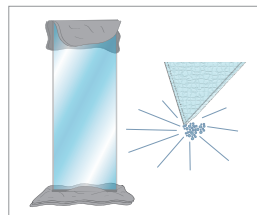
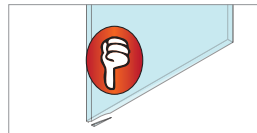
When installing glass panels, make sure that you have someone to assist you.

Prior to installation, inspect the corners of the glass panel for chipped-off fragments.

Provide a thick, soft protective layer to let the glass panel rest on before installation, preferably several layers of cardboard or a blanket. Never let the panel rest on a corner.

Prior to installation, consider how to best manoeuvre the glass panel to avoid collisions and consequently damage.

Glass panels with Balmani Crystal Coating should always be mounted with the coating facing inwards of the shower. For this, see the indicator temporarily applied to the glass.



INSTALLATION

Eine Glasscheibe ist ein großer, schwerer und zerbrechlicher Gegenstand. Treffen Sie die notwendigen Vorkehrungen für eine einwandfreie Montage:

Lassen Sie sich bei der Montage von Glasscheiben immer von einer oder mehreren Personen helfen.

Überprüfen Sie die Ecken der Glasplatte auf abgesplitterte Stückchen.

Legen Sie eine dicke, weiche Unterlage aus, auf der Sie die Glasplatte abstellen können, bevor Sie sie montieren, zum Beispiel mehrere Lagen Karton oder Decken. Lassen Sie die Platte niemals auf einer Ecke ruhen.

Überlegen Sie vor dem Einbau, wie Sie die Glasscheibe am besten manövrieren können, um Kollisionen und damit Schäden zu vermeiden.

Glasscheiben mit Balmani Crystal Coating sollten immer so montiert werden, dass die Beschichtung zur Innenseite der Dusche zeigt. Siehe dazu den vorübergehend auf dem Glas angebrachten Indikator.